

ปัตตานีได้รับผลกระทบจากสงคราม เกิดความเสียหายจากการกระทำของญี่ปุ่นโดยตรงหลายประการ เช่น นาข้าวได้รับความเสียหายอันเนื่องจากการเดินทัพของญี่ปุ่นตัดผ่านทุ่งนา ต้นมะพร้าวจำนวนมากของชาวบ้านถูกทหารญี่ปุ่นตัดเพียงเพื่อนำมาบริโภค สัตว์เลี้ยงของชาวบ้านถูกทหารญี่ปุ่นจับไปกินโดยไม่ได้รับค่าตอบแทน เป็นต้น

ถึงกระนั้นก็ตามในขณะที่เต็งกุณะมูด มะไอยิดตีนปฏิบัติหน้าที่ในกองกำลัง 136 นั้น ท่านก็ยังไม่ลืมที่จะศึกษาเกี่ยวกับสภาพการเมืองการปกครองในดินแดนมลายูปัตตานี ทั้งนี้เพื่อเตรียมความพร้อมที่จะดำเนินการเกี่ยวกับดินแดนส่วนนี้ภายหลังสงครามยุติต่อไป

### การเข้าร่วมในองค์กรกัมปาร์ (Gampar)

เมื่อปัตตานีตกอยู่ภายใต้การปกครองของประเทศไทย เต็งกุณะมูด มะไอยิดตีนซึ่งเป็นเชือสายของกษัตริย์ปัตตานีได้รับการร้องเรียนจากประชาชนชาวปัตตานีถึงความไม่พึงพอใจจากการปกครองของฝ่ายไทยอยู่เป็นนิจ

จากการเขียนมาร์กานาจของนายกรัฐมนตรี จอมพลป. พิบูลสงครามอีกครั้งหนึ่งเมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 1938 ซึ่งถือว่าเป็นผู้ปกครองที่ต้องการสร้างประเทศไทยให้เป็นอิริยชนนั้น ทำให้ชาวมลายูเกิดความกอดดัน ทั้งนี้เนื่องจากนายกรัฐมนตรี จอมพลป. พิบูลสงคราม ต้องการให้ประเทศไทยเป็นประเทศที่เข้มแข็งและเจริญก้าวหน้าทัดเทียมกับประเทศไทยญี่ปุ่น จอมพลป. พิบูลสงคราม จึงเริ่มใช้นโยบายการปกครองแบบรัฐนิยม สร้างความทันสมัยให้แก่ชาวไทย ซึ่งรูปแบบรัฐนิยมดังกล่าวได้ทำให้ชาวมลายูตกอยู่ในภาวะตึงเครียด ผู้ใดที่ไม่อาจทนต่อระบบดังกล่าวได้ก็อพยพไปยังกลันตัน (Nik Anuar, 2001 : 2)

เมื่อสองครั้มมาเอเชียบูรพาเกิดขึ้นในเดือนธันวาคม ค.ศ. 1941 ประเทศไทยได้ร่วมมือกับประเทศไทยญี่ปุ่น โดย จอมพลป. พิบูลสงคราม ซึ่งดำรงตำแหน่งนายกรัฐมนตรีในสมัยนั้นได้อุณากรให้กองทัพประเทศไทยญี่ปุ่นใช้ประเทศไทยเป็นเส้นทางเดินทัพไปติดนแดนมลายูและประเทศไทยพม่า ถือว่าไทยได้ประกาศสงครามกับฝ่ายพันธมิตรและเข้าข้างฝ่ายญี่ปุ่น (Mohd. Kamal, 1996 : 11) จากการที่ประเทศไทยได้เข้าข้างฝ่ายญี่ปุ่นในสงครามโลกครั้งที่ 2 นี้เองทำให้ประเทศไทยอังกฤษไม่พอใจและถือว่าประเทศไทยเป็นศัตรูของตน เต็งกุณะมูด มะไอยิดตีนคิดว่าประเทศไทยอังกฤษจะลงโทษประเทศไทยหลังจากสงครามลุ่นสุดลง ดังนั้นท่านได้นำเสนอเกี่ยวกับอนาคตของเมืองมลายูตั้งแต่คอคอดกระแทกฝ่ายอังกฤษ ซึ่งมีผู้สนับสนุนคือ ตะเตะโรแลนด์ แบรดเดลล์ (Dato' Rolland Braddell) อธิบดีเจ้าหน้าที่ด้านการบริหารของประเทศไทยอังกฤษ นักโบราณคดีที่ลือชื่อในดินแดนมลายู ในหนังสือของท่านที่ส่งไปยังสำนักงานดินแดนภายใต้อาณัติ ลงวันที่ 27 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1943 นั้นท่านได้เขียนเกี่ยวกับการเตรียมตัวเกี่ยวกับปัตตานีที่จะได้อิสรภาพกลับคืนมาและได้ร่วมมือกับดินแดนมลายูอื่นๆ หนังสือดังกล่าวที่ท่านได้ส่งไปยัง Edward Gent มีใจความบางตอนว่า

“ข้าพเจ้าต้องการที่จะเห็นเมืองลายูต่างๆ ได้รับเอกสารรวมถึงบัตรานีและดินแดนลายูอื่นๆ ของสยาม จดหมายฉบับนี้สมควรได้รับการพิจารณา และข้าพเจ้าหวังว่าท่านคงจะไม่มองข้ามมัน ข้าพเจ้าต้องการที่จะเห็นແળນลายูมีความสมบูรณ์และทำให้ทางตอนเหนือของคองคอตกระดิชขึ้นอีกรึ...”

ข้อร้องเรียนนี้ท่านได้ส่งไปยังนายกรัฐมนตรีอังกฤษเมื่อวันที่ 1 พฤศจิกายน ค.ศ. 1945 เพื่อขอความช่วยเหลือในการปลดปล่อยหัวเมืองลายูซึ่งเป็นดินแดนทางตอนใต้ของประเทศไทยจากอาณานิคม และรวมเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันกับดินแดนลายูอื่นๆ หลังจากนั้นหนังสือร้องเรียนดังกล่าวได้ส่งไปยังข้าราชการพลเรือนอาวุโสของอังกฤษ (Senior Civil Affairs Officer = SCAO) ที่กลับต้นและอีกฉบับหนึ่งส่งไปยัง ลор์ด หลุยส์ เมาน์ท์เบตเทิน (Lord Louis Mountbatten) ในหนังสือดังกล่าวได้เล่าเกี่ยวกับความทุกข์ทรมานที่ชาวลายูได้รับจากการปกครองของประเทศไทย สอดคล้องกับคำประกาศชนเผ่าแฟรงซิสโก (Declarations Sanfrancisco) ที่ว่า

“ทุกประเทศที่อยู่ภายใต้อำนาจความได้รับเอกสาร และควรให้ความเป็นอิสรภาพแก่ประชาชนเพื่อการปกครองตนเองซึ่งเป็นความต้องการของพวกราช แท้จริงบัตรานีเป็นประเทศหนึ่งเหมือนกับประเทศลายูอื่นๆ ที่เคยปกครองโดยบรรดาภัตติริย์แห่งราชอาณาจักรลายูตั้งแต่อดีต จากนั้นได้อยู่ภายใต้การปกครองของประเทศไทย ประเทศพันธมิตรจำเป็นต้องให้ความช่วยเหลือเพื่อเรียกร้องบัตรานีกลับคืนมาให้แก่ชาวลายู เพื่อจะได้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกันกับประเทศไทย” (Nik Anuar, 1994 : 23)

ลор์ด หลุยส์ เมาน์ท์เบตเทิน เห็นด้วยกับคำร้องเรียนนี้ แต่เมื่อสำนักงานต่างประเทศของอังกฤษ และอุปทูตอังกฤษประจำกรุงเทพฯ (British Charge d'affaire) ทราบเกี่ยวกับเรื่องนี้จึงเกิดความขัดแย้งกัน พวกราชได้กล่าวว่า การที่ประเทศไทยอังกฤษจะให้ความช่วยเหลือชาวลายูบัตรานีที่ตนเองมิได้เป็นเจ้าของนั้นเป็นลิ่งยอมรับไม่ได้ เนื่องจากมีความแตกต่างทางด้านศาสนาและไม่ใช่ชาวอังกฤษด้วย เจ้าหน้าที่อังกฤษยังได้กล่าวอีกว่า ชาวลายูที่นั่นจะไม่ถูกกดขี่หรือคุกคามจากข้าราชการประเทศไทยแต่จะเกิดลิ่ง Lew Raya ขึ้นกับชาวลายูหากรัฐบาลไทยสงสัยว่าพวกราชได้กระทำการแบ่งแยกดินแดนดังกล่าว

เต็งกุณะยุนดุ มะไชยิดดินเองมิได้ล่วงรู้เกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงของประเทศไทยอังกฤษ โดยท่านได้เสนอเพื่อเลี่ยงสละตนเองกับทหารอังกฤษในการต่อสู้เพื่อต่อต้านประเทศไทยญี่ปุ่นและพันธมิตรญี่ปุ่น ในขณะเดียวกันท่านได้วางแผนเกี่ยวกับอนาคตของตนเองในการต่อสู้เพื่อต้านลายูบัตรานีในปฏิบัติการซิปเปอร์ (Operasi Zipper) ท่านคิดและวางแผนไว้ว่าหากการเคลื่อนไหวซิปเปอร์นี้สามารถดำเนินการตามแผนการที่ได้กำหนดไว้และสามารถเก็บรักษาให้เป็นความลับได้ พร้อมกับองค์กรเพื่อต้านประเทศไทยญี่ปุ่นและประเทศไทยในกองกำลัง 136 ที่บัตรานีภายใต้การนำของเต็งกุณะยุนดุ มะไชยิดดิน

อันดุลกาเดร์ บุตตราที่กำลังจะร่วมต้นดำเนินการในปฏิบัติการชิปเปอร์สามารถดำเนินการได้สำเร็จ ท่านหวังว่าการเรียกร้องดินแดนคืนจะสามารถกระทำได้ง่ายขึ้น แต่สนธิสัญญาระหว่างประเทศอังกฤษกับประเทศไทยที่มีขึ้นในวันที่ 1 มกราคม ค.ศ. 1946 (The Anglo - Thai Peace) สร้างความผิดหวังและความเสียใจแก่ เต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีนและชาวลาบูปัตตานีเป็นอย่างยิ่ง เพราะจากสนธิสัญญานี้ทำให้ประเทศไทยอังกฤษไม่ເອົາດີກັບประเทศไทย ประเทศญี่ปุ่นได้คืนรัฐมลายูทางตอนเหนือให้แก่ประเทศไทยอังกฤษทำให้ปัตตานีตกอยู่ภายใต้การปกครองของประเทศไทยอีกครั้งหนึ่ง (มุหัมหมัด หลุย อารี, มปป. : 88)

แท้ที่จริงแล้วการที่รัฐบาลอังกฤษกระทำการเช่นนี้เนื่องจากถูกกดดันจากประเทศสหรัฐอเมริกา เพราะประเทศไทยหรือเมริกามิได้อ้าว่าประเทศไทยเป็นศัตรู ดังนั้นจึงເօความผิดกับประเทศไทยไม่ได้ ในขณะเดียวกันประเทศไทยอังกฤษเองจำเป็นต้องสร้างสัมพันธไมตรีกับประเทศไทยเนื่องจากประเทศไทยสัญญาที่จะเตรียมข้าวสารให้แก่ประเทศไทยอังกฤษจำนวน 1.5 ล้านตันเพื่อเป็นเสบียงในระหว่างสงครามเป็นสิ่งตอบแทนแก่ประเทศไทยอังกฤษโดยมีเงื่อนไขว่าให้คำร้องเรียนของปัตตานีเป็นโมฆะ (Stockwell, 1979 : 143) ในช่วงรัฐบาลอังกฤษและไทยกำลังดำเนินการประชุมเพื่อสร้างสัมพันธไมตรีที่เมืองแคนดี ประเทศศรีลังกา เต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีน ได้ติดต่อกับเต็งกูอันดุลกาเดร์ บุตตรา เต็งกูอันดุลยาลาลและบรรดาผู้นำในดินแดนมลายู ทั้งนี้เพื่อเตรียมความพร้อมแก่พวกเขาก่อนกับการนำเสนอข้อร้องเรียนแก่ประเทศไทยอังกฤษในดินแดนมลายู และเพื่อความเป็นอิสรภาพกลับคืนมา นอกจากนั้นเต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีนยังได้ขอความช่วยเหลือจากพรรคราษฎรชาตินิยมแห่งอินโดนีเซีย (Pergerakan Nationalism Indonesia) อันเป็นประเทศที่มีประชากรชาวมุสลิมมากที่สุดในโลก และประชากรในประเทศไทยยังเป็นผู้ให้การสนับสนุนการต่อสู้เพื่ออิสรภาพของดินแดนบริเวณนี้ด้วย (Mohd. Zamperi, 1999 : 99)

เต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีนได้พบกับประธานาธิบดีอินโดนีเซียด้วยเป้าหมาย 2 ประการ คือ เพื่อขอความสนับสนุนในการกู้อิสรภาพปัตตานี และเพื่อขอการสนับสนุนทางด้านอาวุธที่จะใช้ในการก่อการปฏิวัติหากเห็นว่าสมควรที่จะกระทำ จาก 2 ประการดังกล่าวผู้นำประเทศไทยอินโดนีเซียได้ตอบสนองในประเด็นแรกเท่านั้น การไปยังประเทศไทยอินโดนีเซียของเต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีนในครั้นนี้มีโอกาสได้พบปะกับผู้นำมุสลิม ผู้นำแห่งแผ่นดินมาตุภูมิ และได้พบกับประธานาธิบดีซูการ์โน นักการเมืองผู้กล้าหาญ นำเกรงขามคนหนึ่งของประเทศไทยอินโดนีเซีย การติดต่อของเต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีนกับประเทศไทยอินโดนีเซียในครั้นนี้สร้างความกังวลใจแก่ประเทศไทยอังกฤษไม่น้อย และเมื่อกลับมาจากประเทศไทยอินโดนีเซียเต็งกูมะชุมด มะไชยิดดีนได้รายงานว่า ประเทศไทยอินโดนีเซียเห็นด้วยอย่างยิ่งหากปัตตานีได้รวมกับประเทศไทยมลายูอีก

หลังจากผิดหวังจากการรับมาล้องกฤช เต็งกุณะอุด มะไไฮยิดดีน ได้กลับจากประเทศไทยอันเดีย และได้วางแผนเพื่อปฏิบัติการเรียกร้องดินแดนปีตานีคืนด้วยตัวของท่านเองโดยการเข้าร่วมในองค์กร กัมปาร์<sup>45</sup> (GAMPAR-Gabungan Malayu Pattani Raya) (ดูรูปที่ 15 หน้า 108) ในขณะนั้นองค์กร กัมปาร์ได้ก่อตั้งขึ้นโดยผู้ลี้ภัยชาวปีตานีอันเนื่องจากเหตุการณ์ไม่สงบที่ได้รับจากการปักครองของรัฐบาลไทย (Mohd. Zamberi, 1999 : 96) โดยองค์กรดังกล่าวได้รับความร่วมมือจากองค์กรต่อต้านไทย (Anti-Thai) ต่างๆ ทั้งในและต่างประเทศ (willson, 1985 : 378) หนังสือพิมพ์ เสตรทไทม์ (Straits Times, 1948 : 8) ได้รายงานเกี่ยวกับองค์กรกัมปาร์ว่า องค์กรกัมปาร์เกิดขึ้นในปี ค.ศ. 1947 โดย เต็งกุณะอุด มะไไฮยิดดีนกับพระพากอึกจันวนหนึ่งอันมีศูนย์กลางที่โกตาบารู ก่อตั้งขึ้นเนื่องจากเหตุ การณ์ไม่สงบของการเมืองในภาคใต้ของประเทศไทย

อิมรอน มະลูลีม (2538 : 158) ได้กล่าวว่า ผู้อพยพจากประเทศไทยที่ได้จัดตั้งองค์กร กัมปาร์ (สมาคมแห่งประชาชนชาวมลายูแห่งมหาอาณาจักรปีตานี) ขึ้นโดยมีสำนักงานใหญ่ที่กลันตัน เคดาห์ ประเทศไทยสิงคโปร์และปีนังนี้มีวัตถุประสงค์ ดังนี้

- 1 เพื่อรวมรวมชาวมลายูปีตานีในภาคใต้ของประเทศไทยและลูกหลานซึ่งปัจจุบันอยู่ในประเทศไทยมาเลเซียเข้าด้วยกัน
- 2 เพื่อช่วยให้มีการติดต่อระหว่างลูกหลานในประเทศไทยมาเลเซียกับญาติของตนในประเทศไทย และเพื่อปรับปรุงมาตรฐานชีวิตของชาวมลายูปีตานีในประเทศไทย
- 3 เพื่อให้ความช่วยเหลือและความร่วมมือแก่บุคคลเหล่านี้
- 4 เพื่อปรับปรุงด้านการศึกษา และพื้นที่วัฒนธรรมอิสลามในหมู่ชาวมลายูปีตานีในภาคใต้ของประเทศไทย

ในขณะเดียวกันเหตุการณ์ไม่สงบสุขและความตึงเครียดที่ปีตานีอันเนื่องจากความไม่พึง พ่อใจของประชาชนชาวมลายูปีตานีต่อระบบการปักครองของประเทศไทยในสมัยนั้นจึงเพิ่มความ รุนแรงมากขึ้น จากสถานการณ์เช่นนี้ทำให้เกิดการต่อต้านขึ้นอย่างประปรายเพื่อต้องการเรียกร้องความ

<sup>45</sup> องค์กรกัมปาร์ (The Malay front of Patani People) เกิดขึ้นโดยสมบูรณ์เมื่อเข้าวันที่ 24 รอบอุลอติร 1363 ซึ่งตรงกับวันที่ 5 มีนาคม ค.ศ. 1948 (Ahmad Fathy, 1994 : 101) ที่มีครอบครัวอัมมานาตียะสุ โกตาบารู กลันตัน (ตีกมัจลิสศาสนາอิสลามและวัฒนธรรมแห่งกลันตันปัจจุบัน) โดยมีประชาชนชาวมลายูเข้าร่วมไม่น้อยกว่า 200 คน ซึ่งเป็นบุคคลที่มาจากชาวมลายูและจากตระกูลของชาวมลายูปีตานี ชาวกลันตันและอื่นๆ โดยเลือกเต็งกุอิส นาอิล บิน เต็งกุนิ เป็นหัวหน้ากัมปาร์ เต็งกุอาลาล บิน เต็งกุอับดุลมูญอุลิบ (อดุลย์ ณ สายบุรี) และนิมะอุดมูด บิน เต็งกุ อับดุลมากุยิดเป็นรองหัวหน้า (YDP) นิมะอุดมูด บินนิอับดุลเราะอุมานเลขาอิการกัมปาร์ (Setia Usaha) และรองเลขา นุการ คือ เต็งกุณะอุด มะไไฮยิดดีน (Ismail Che Daud, 1988 : 354) ผู้ช่วยคือ เต็งกุอุ้มมัต บิน เต็งกุซูเซ็น และ ผู้เข้าบุคคลอื่นๆ คือ อะยียะอุบุน บิน อะยี อับดุลเราะอุมาน สมุหนายก (Bendahari) การมารุชามาน บิน นุ้ยัมมัดซอ ลิลี่ผู้ช่วยสมุหนายก (Penulong Bendahari) การารียะห์ บินตีเต็งกุอับดุลกาเดร กลอมารุดดีน (เป็นหัวหน้าฝ่ายสตรี) พร้อมกับเจ้าหน้าที่ต่างๆ จำนวน 6 คน คือ วันอินรออิน มุสตอฟ่า (ต่อมาเป็นฝ่ายประชาสัมพันธ์) เต็งกุ ดิน บินเต็งกุ บอซุ วันอุมาร์ บินนิอาลี เจษฎูเซ็นคอลี บิน ชาเย้อวัง เจษชาอัด ชูกรี บิน ชาเยมูด และเต็งกุามิด บินเต็งกุมูด (Ahmad Fathy, 1994 : 101-103)

เป็นธรรมจากรัฐบาลไทย ในขณะนั้นหะยีสุหงส์<sup>46</sup> พร้อมกับพระครพากจำนวนหนึ่งได้ดำเนินการเรียกร้องเพื่อให้ได้มาซึ่งการปกคลองตนของชาวมลายูปัตตานี และเมื่อเดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1947 ได้ร่วมมือกันดำเนินการเรียกร้องต่อรัฐบาลไทยด้วยความรู้สึกและวัตถุประสงค์เดียวกัน (Ahmad Fathy, 1994 : 100)

วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 1947 บรรดาผู้นำชาวมลายูปัตตานีได้ประชุมฉุกเฉินที่สำนักงานคณะกรรมการอิสลาม จังหวัดปัตตานีเพื่อปรึกษาหารือเกี่ยวกับข้อเรียกร้องที่เกี่ยวข้องกับศาสนาและสิทธิพื้นที่ ของชาวมลายูปัตตานี ในการประชุมครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมประมาณ 100 คน และที่ประชุมลงมติว่าให้เสนอข้อเรียกร้อง 7 ประการ<sup>47</sup> ต่อรัฐบาลโดยผ่านคณะกรรมการสอดส่องภาระการณ์ในสังฆภัต ภาคใต้ (เฉลิมเกียรติ บุนทางเพชร, 2529 : 66-67) แต่ข้อเรียกร้องดังกล่าวไม่ได้รับการตอบสนองจากฝ่ายรัฐบาลไทย ดังนั้นหะยีสุหงส์จึงได้ทำการปลุกกระดมชาวมลายูที่ปัตตานีตามมัสยิด สุเหร่าและตามปอเนาะต่างๆ ให้คงไว้ซึ่งกฎหมายอิสลามและเรียกร้องความยุติธรรมกลับคืนมา พร้อมกันนั้น หะยีสุหงส์ยังได้ร่วมมือกับเติงกุณะอุมุด มะไอยิดดีน ในการเรียกร้องสิทธิของชาวมลายูปัตตานีด้วย (Mohd. Kamal, 1996 : 21)

มุหัมมัด ซัมเบอรี่ (Mohd. Zamperi, 1999 : 100) ได้อธิบายว่า การกลับมายังกลันตันของเติงกุณะอุมุด มะไอยิดดีนในต้นเดือนธันวาคม ค.ศ. 1947 นั้นทำให้มีการพบปะครั้งสำคัญระหว่างเติงกุณะอุมุด มะไอยิดดีน เติงกุอบันดุลยาลาลและโต๊ะครุหะยีสุหงส์ ซึ่งเป็นนักวิชาการคนสำคัญคนหนึ่งของปัตตานี การพบปะอย่างลับที่ปันตัยซ้อมตอาปี (Pantai Semut Api)<sup>48</sup> กลันตันนี้ได้มีการปรึกษาหารือเกี่ยวกับการเชื่อเชิญของรัฐบาลไทยเพื่อไปยังกรุงเทพฯ เกี่ยวกับข้อเรียกร้อง 7 ประการ และใน

<sup>46</sup> หะยีสุหงส์มีชื่อเดิมว่า ต่วนกูรุ หะยีมูหัมมัด สุหงส์ บิน หะยี อับดุลกาเตอร์ บินมุหัมมัด อัล-ฟ้ายอนี ซึ่งรู้จักกันดีในสังฆภัตภาคใต้และจังหวัดใกล้เคียงในนามสัน្ឋฯ ว่า “หะยีสุหงส์” มีชีวิตอยู่ระหว่าง ค.ศ. 1914-2497 (พ.ศ. 2438-2497) เป็นบุตรชายเพียงคนเดียวของหะยีอับดุลกาเตอร์ บิน มุหัมมัดที่เกิดจากนางชาเร่เฟะย (นางเจํะเปาะ) ซึ่งเป็นภราดาคนหนึ่งในจำนวนสามคนของหะยีอับดุลกาเตอร์ (เฉลิมเกียรติ บุนทางเพชร, 1986 : 9)

<sup>47</sup> เนื้อหาของข้อเรียกร้อง 7 ประการตามหนังสือพิมพ์ สเตรทไทม์ (Straits Times, 1947 : 8) มีดังนี้

- 1 ขอให้มีการแต่งตั้งบุคคลผู้มีอำนาจเต็มมาปกครองในสังฆภัตภาคใต้ บุคคลผู้นี้ต้องมีอำนาจในการออกก้อน ยุติและยกย้ายข้าราชการในสังฆภัตเหล่านี้ได้ ต้องเป็นบุคคลที่กำเนิดที่ในสังฆภัตเหล่านี้ และต้องได้รับการเลือกตั้งจากประชาชนในสังฆภัตเหล่านี้
- 2 ร้อยละ 80 ของข้าราชการในสังฆภัตภาคใต้ต้องเป็นมุสลิม
- 3 ภาษามลายูและภาษาไทยเป็นภาษาทางการในสังฆภัตภาคใต้
- 4 ใช้ภาษามลายูและภาษาไทยในการเรียนการสอนระดับประถมศึกษา
- 5 ให้ใช้กฎหมายอิสลามในศาสนสถานอิสลามแยกจากศาลาจังหวัด มีโต๊ะกอภี(จะต๊ะยุติธรรม)ตามสมควรและมีศาลในการพิจารณาข้อหา
- 6 ภาษีรายได้และภาษีอื่นๆ หักหนดที่เก็บจากประชาชนในสังฆภัตภาคใต้ ควรใช้ประโยชน์เฉพาะในสังฆภัตนี้ เท่านั้น
- 7 ต้องมีการจัดตั้งคณะกรรมการอิสลามซึ่งมีอำนาจเต็มที่ในการจัดการกับเรื่องราวต่างๆ ที่เกี่ยวกับมุสลิม และให้อุปการัยให้การควบคุมของผู้นำใน ข้อ 1

<sup>48</sup> แห่งเดียวกับ Pantai Cinta Berahi

ขณะเดียวกันยังได้ปรึกษาหารือเกี่ยวกับการขอความร่วมมือของอดีตนายกรัฐมนตรี ปรีดี พนมยงค์และจุฬาราชมนตรี ระหว่างนัดอพิฟฟ์ ซัมชุดเดิน (แข่น พรมยงค์) ผู้ร่วมมือกับนายปรีดีในการโค่นอำนาจของจอมพล ป. พิบูลสงคราม

การเคลื่อนไหวของระบบที่สุหงส์สร้างความไม่ไว้วางใจแก่ฝ่ายรัฐบาล เนื่องจากการเคลื่อนไหวของระบบที่สุหงส์นี้ได้ร่วมมือกับการเคลื่อนไหวต่างประเทศซึ่งนำโดยเต็งกุณะอุमุด มะไอยิดเดิน ดังนั้นรัฐบาลไทยจึงมองหมายให้นายบรรจุ ศรีจูญ สมาชิกกุฎิสภានซึ่งเป็นชาวมุสลิมกรุงเทพฯ เดินทางไปยังกลันตันเพื่อเชิญเต็งกุณะอุมุด มะไอยิดเดินมาปรึกษาหารือกับฝ่ายรัฐบาลที่กรุงเทพฯ (Ahmad Omar, 2000 : 11) จากการต่อต้านและการเคลื่อนไหวของระบบที่สุหงส์นี้เองทำให้ในเดือน กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1948 เกิดการจลาจลขึ้นในหลายพื้นที่ของปีตานี ยะลา นราธิวาสและสตูล การจลาจลดังกล่าวยิ่งกว่าความรุนแรงขึ้นหลังจากที่ระบบที่สุหงส์ถูกจับกุมเมื่อเย็นวันศุกร์ ที่ 16 เดือน มกราคม ค.ศ. 1948 โดยได้รับคำสั่งจากพระยารัตนภักดี ข้าหลวงปีตานีในสมัยนั้นในข้อหารยศต่อบ้านเมือง (อ.บางนรา, 2519 : 118 - 119; Haemindra N., 1976 : 205; Ibrahim, 1958 : 154) เพราะพบหนังสือติดต่อกับเต็งกุณะอุมุด มะไอยิดเดินเกี่ยวกับข้อเรียกร้อง 7 ประการ (Suara Siswa, 1970 : 25) และวันที่ 16 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1948 เต็งกุณะอุมุด มะไอยิดเดินได้ส่งหนังสือจากกลันตันมายังรัฐบาลไทย หนังสือดังกล่าวมีใจความว่า

“เมื่อพิจารณาเกี่ยวกับการจับกุม การต่อต้านของระบบที่สุหงส์และเกี่ยวกับเรื่องอื่นๆ และนั้น เห็นว่ามีความขัดแย้งกับกระบวนการยุติธรรม เพราะหลังจากเหตุการณ์การต่อต้านของระบบที่สุหงส์ 1 เดือนยังไม่เห็นว่ามีการกล่าวหา (ใส่ร้าย) แก่เขาแต่ประการใด นั้นแสดงให้เห็นว่าทางฝ่ายผู้มีอำนาจที่ปีตานีได้ใช้ความรุนแรงและใช้แผนการโดยการใส่ร้ายแก่พวกเขารอให้ปล่อยพวกเขาก่อนอิสระโดยด่วน”(Abdullah Tahir, 1985 : 219)

นิอันвар (Nik Anuar, 1985 : 46) ได้อธิบายว่า หนังสือดังกล่าวได้ออกภายใต้อองค์กรกัมปาร์ซึ่งมีเต็งกุณะอุมุด มะไอยิดเดินและพระครพวงเป็นผู้ก่อตั้งองค์กรและเป็นหนังสือที่ส่งไปยังนายกรัฐมนตรี จอมพลป. พิบูลสงคราม เพื่อให้ปล่อยระบบที่สุหงส์จากการคุมขัง นอกจากนั้นเต็งกุณะอุมุด มะไอยิดเดิน เดยส่งหนังสือไปยังองค์กรการก่อตั้งสหพันธ์รัฐมลายู (Majlis Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu) ทั้งนี้เพื่อให้ความสนใจแก่ปัญหาของชาวมลายูปีตานีอันเป็นชนกลุ่มน้อยในจังหวัดชายแดนภาคใต้ของไทย แต่การทำงานขององค์กรดังกล่าวไม่ประสบความสำเร็จเนื่องจากถูกต่อต้านจากรัฐบาลไทยและจากรัฐบาลของมาเลเซียเอง

การจับกุมระบบที่สุหงส์เป็นเสมือนจุดเริ่มต้นของความไม่สงบสุข ทำให้บรรดาผู้นำในแหลมมลายูหันมาและนอกประเทศเริ่มเคลื่อนไหวเพื่อต่อต้าน วันที่ 19 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1948 ได้มีการชุมนุมหน้าสถานีตำรวจนະ卜ัน (สถานีตำรวจนะบัน) เพื่อเรียกร้องให้ฝ่ายรัฐบาลอธิบายเหตุผลเกี่ยวกับการจับกุมระบบที่สุหงส์ และให้ปล่อยตัวระบบที่สุหงส์ แต่ข้อเรียกร้องดังกล่าวไม่ได้รับการตอบสนองจากฝ่ายรัฐบาล ดังนั้นวันที่ 22 พฤษภาคม ค.ศ. 1948 ได้เกิดการชุมนุมอีกครั้งหนึ่งที่หน้าสำนักงานคณะ

กรรมการอิสลามจังหวัดปัตตานี ใน การชุมนุมครั้งนี้ประกอบด้วยกลุ่มบรรดาโต๊ะครู โต๊ะอิمامและประชาชนชาวปัตตานีหลายร้อยคน (Ahmad Omar, 2001 : 13)

หลังจากทะยีสุหงส์ได้รับอิสรเจ้าจากการคุณขังเป็นเวลา 3 ปี 2 เดือนท่านได้กลับมายังปัตตานีและได้ทำการสอนศาสนาเมื่อเดิม พร้อมกันนั้นท่านได้เข้าร่วมในองค์กรกัมปาร์อย่างจริงจังพร้อมๆ กับเต็งกุமะอุมุด มะไชยิดดิน ท่านได้เดินทางระหว่างกลันตันและปัตตานีเป็นประจำ (Ismail Che Daud, 1988 : 354) จากนั้นไม่นานองค์กรกัมปาร์ถูกสั่งห้ามจากรัฐบาลไทยจนกระทั่งทะยีสุหงส์หายตัวไปอย่างไรร่องรอยในเดือนสิงหาคม ปี ค.ศ. 1954 พร้อมกับพระครพากอิกจำนวน 4 คน<sup>49</sup> ในกรณีนี้ทะยี อาเมิน โต๊ะมีนาได้กล่าวว่า ในองค์กรกัมปาร์นั้นบิดา (ทะยีสุหงส์) ได้รับหน้าที่เป็นผู้วางแผนการต่อสู้เพื่อประชาชนชาวมลายูปัตตานีภายในประเทศไทย สำหรับเต็งกุมะอุมุด มะไชยิดดินนั้นมีหน้าที่เกี่ยวกับการติดต่อภายนอกประเทศไทย (Ismail Che Daud, 1988 : 355)

หลังสังคրามโลกครั้งที่ 2 เป็นปีแห่งการเกิดขึ้นของกระบวนการต่อสู้ชาตินิยมแห่งมลายู ดินแดนและบุษัตรา โดยเฉพาะดินแดนมลายูสมัยนั้นความรู้สึกชาตินิยมที่ประเทศไทยอินโดนีเซียยังคงมีอยู่และได้แผ่กระจายมาอย่างดินแดนมลายู ขณะเดียวกันญาติพี่น้องที่ปัตตานีก็ได้รับความรู้สึกชาตินิยมจากชาวมลายูในดินแดนดังกล่าวด้วย ในปีแห่งการเกิดขึ้นขององค์กรกัมปาร์นั้นประเทศไทยอินโดนีเซียเพิ่งประกาศเอกราช แต่เหตุการณ์เลวร้ายต่างๆ ยังไม่คลี่คลาย ขณะที่ดินแดนมลายูยังไม่ได้รับเอกราชจากผู้ล่าอาสามิค ความรู้สึกชาตินิยมได้เกิดขึ้นแล้วในหมู่ชาวมลายู กระบวนการชาตินิยมมลายูได้เกิดขึ้นในปีค.ศ. 1946 ซึ่งอยู่ภายใต้พระอิมโหมโน (UMNO) (Ahmad Fathy, 1994 : 104) ทำให้ความพยายามของเต็งกุมะอุมุด มะไชยิดดินในการต่อสู้เพื่อเรียกร้องสิทธิของชาติธรรมชาวมลายูปัตตานีประสบความล้มเหลว แม้ว่าองค์กรหลายองค์กรและเจ้าหน้าที่อังกฤษมีความเห็นใจกับการต่อสู้ของท่านก็ตาม เต็งกุมะอุมุด มะไชยิดดิน ได้รับการตักเตือนจากเจ้าหน้าที่อังกฤษคนหนึ่งไม่ให้เกี่ยวข้องกับการเมืองของประเทศไทย และเพื่อยับยั้งการเคลื่อนไหวของเต็งกุมะอุมุด มะไชยิดดินที่เอา “ดินแดนมลายู” เป็นประเด็นการต่อสู้นั้น ประเทศไทยก็ได้ยุติการให้ความช่วยเหลือในทุกด้าน และได้อุญญາตให้ชาวมลายูที่ไม่พึงพอใจกับการปกครองของประเทศไทยอยพมายังดินแดนมลายู (Nik Anuar, 1985 : 46-47) ประชาชนชาวมลายูปัตตานีที่ไม่พอใจนโยบายการปกครองของประเทศไทยและต่างจังหวัดไทยได้อพยพมาอาศัยในดินแดนมลายูสมัยนั้นซึ่งมีจำนวนถึง 6,000 คน (Abdullah Tahir, 1985 : 220)

แม่องค์กรกัมปาร์ยังไม่ทันลงมือที่จะปฏิบัติตามแผนการที่ได้กำหนดไว้อ่อนช่วงเดิมที่ แต่องค์กรกัมปาร์ก็ได้มีบทบาทในการส่งหนังสือร้องเรียนแก่ฝ่ายที่สนับสนุนเพื่อช่วยเหลือชาชีวิตของประชาชนชาวมลายูปัตตานี จากข้อร้องเรียนนี้เองทำให้ richard wittington (Richard Wittington) เจ้าหน้าที่ระดับสูงจากสถานทูตอังกฤษที่กรุงเทพฯ ได้กลับไปยังลอนดอนเพื่อปรึกษาหารือกับฝ่ายรัฐบาลเกี่ยวกับปัญหาชายแดนภาคใต้ของประเทศไทยและได้นำเรื่องดังกล่าวบรรจุไว้ในสนธิสัญญาระหว่างประเทศไทย อังกฤษกับประเทศไทย ในวันที่ 1 มกราคม ค.ศ. 1946 แต่เมื่อมองในภาพรวมแล้วความพยายามของ

<sup>49</sup> บุคคลทั้งสี่คนดังกล่าวคือ วันอุสมาน วันอะอุมัด ทะยีวันอุซเช็น วันดีน เจาะอิสยาค อันบาส อะอุมัด ทะยีสุหงส์ (เป็นบุตรของทะยีสุหงส์และเป็นล่ามแปลภาษา) (อ.บางนรา, 2519 : 60)

กัมปาร์ซึ่งเป็นองค์กรความร่วมมือระดับนานาชาติไม่ประสบผลสำเร็จตามที่คาดหวังไว้ เพราะองค์กรกัมปาร์ได้ทำเพียงแค่เรียกร้องขอความเห็นใจจากชาวโลกเท่านั้น ประเทศอังกฤษต้องการที่จะรักษาความสัมพันธ์กับประเทศไทยมากกว่า เนื่องจากเห็นความสำคัญเกี่ยวกับการส่งออกข้าวสารของประเทศไทยตามที่ได้ตกลงกันไว้กับประเทศอังกฤษก่อนหน้านี้ และอีกประการหนึ่งที่เป็นองค์ประกอบสำคัญของกัมปาร์ที่ไม่อาจดำเนินการบรรลุตามวัตถุประสงค์ได้คือ เนื่องจากคณะกรรมการตระหนักรู้ความมั่นคงแห่งชาติ (UN) ไม่ยอมรับที่จะดำเนินการเกี่ยวกับปัญหาของปิตานีอิกต่อไป เพราะไม่มีประเทศใดยอมรับที่จะนำประเด็นปัญหาของปิตานีเข้าเป็นประเด็นประชุมอย่างเป็นทางการในคณะกรรมการตระหนักรู้ความมั่นคงดังกล่าวได้

## บันปลายของชีวิต

ในบันปลายชีวิตของเต็งกูณะญูด มะไยิดดีน นิอันوار์ (Nik Anuar, 1985 : 47) ท่านเสียชีวิตเมื่อวันที่ 12 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1954 ขณะที่ท่านมีอายุ 49 ปี แต่อชีส มะญูด (Aziz Mahmood, 1985 : บทคัดย่อ) ได้ระบุว่าเมื่อสิครามยุติลง ท่านได้เดินทางกลับมาจังดินแคนมาตุภูมิ และในปี ค.ศ. 1954 ท่านเสียชีวิตในขณะที่ท่านมีอายุเพียง 46 ปี

อย่างไรก็ตามเกี่ยวกับการเสียชีวิตของท่านนั้น อะญัดฟัตชี (Ahmad Fathy, 1994 : 119-120) ได้กล่าวว่า เป็นเวลาไม่นานหลังจากเต็งกูณะญูด มะไยิดดีนได้รับตำแหน่งรองหัวหน้ามูลนิธิศาสนาอิสลามที่กลับต้นน้ำท่านก็ได้สร้างรีสอร์ทแห่งหนึ่งชื่อว่า “Pantai Cinta Berahi” เนื้องหลังของรีสอร์ทแห่งนี้นอกจากเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงแล้วยังเป็นเสมือนม้าน้ำแห่งการต่อสู้ เป็นสถานที่ส้าหรับการดำเนินการวางแผนเพื่อเรียกร้องความเป็นอิสรภาพของปิตานีกลับคืนมา อะญัดฟัตชี (Ahmad Fathy, 1994 : 120) ได้เล่าอีกว่า สถานที่แห่งนี้เป็นโภดังส้าหรับสะสมอาวุธเพื่อส่งมาจังปิตานี แต่ในรายละเอียดเกี่ยวกับการดำเนินการดังกล่าวของเต็งกูณะญูด มะไยิดดีนนั้นมิอาจรู้ได้ว่าเป็นอย่างไร จนกระทั่งท่านได้เสียชีวิตอย่างกะทันหันในวันที่ 12 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1954 และศพของท่านฝังไว้ที่กูโนร์ (สุสาน) ลาจา โกตาบารู กลันตัน

## บทที่ 4

### แนวคิดของเต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีนในการพัฒนาสังคมชุมชนลายบัวปัตตานี

เต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีนเกิดที่ปัตตานี แต่เติบโตที่กลันตัน เนื่องจากบิดาของท่านเต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีน เป็นกษัตริย์องค์สุดท้ายของปัตตานีจำต้องพาครอบครัวลี้ภัยไปยังกลันตัน เพื่อความปลอดภัยของตนเองและสมาชิกของครอบครัวจากสภาวะทางการเมืองของประเทศไทยในสมัยนั้น มีการจลาจลและเหตุการณ์ไม่สงบสุขเกิดขึ้นบ่อย โดยเฉพาะในพื้นที่บริเวณลังหัดชายแดนภาคใต้ของประเทศไทย จากเหตุการณ์ความไม่สงบสุขดังกล่าวบิดาของท่านถูกมองว่ามีส่วนเกี่ยวข้องกับเหตุการณ์นั้นด้วย

ปัตตานีเคยเป็นอู่อารยธรรมที่เจริญรุ่งเรือง ดังนั้นการที่เต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีนได้ใช้ชีวิตส่วนหนึ่งของท่านที่ปัตตานี ท่านได้รับรู้ถึงความเจริญรุ่งเรืองเหล่านั้น ก่อปรกับความใส่ใจของท่านต่อต้นแคนปัตตานีเสมอมา แม้ท่านไม่มีโอกาสและไม่สามารถที่จะสร้างความเจริญที่ปัตตานีโดยตรงก็ตาม แต่ด้วยความเป็นคนมุ่นมาโนะและตั้งใจจริงในการพัฒนาสังคมปัตตานี ท่านจึงนำความเจริญรุ่งเรืองของปัตตานีไปสร้างที่กลันตันเพื่อให้ความเจริญเหล่านั้นสะท้อนกลับมาสู่สังคมปัตตานี การอาศัยที่กลันตันของเต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีนเป็นเหมือนการเริ่มต้นชีวิตใหม่ในทุกๆ ด้านทั้งทางด้านการศึกษาและการใช้ชีวิตในสังคม ณ ดินแดนแห่งนี้ ท่านได้สร้างความเจริญรุ่งเรืองแก่ต้นแคนปัตตานี แห่งนี้ไว้มากหมายทั้งทางด้านวิชาการศึกษา สังคมและการเมืองการปกครอง ทำให้ปัตตานีได้รับอิทธิพลแห่งความเจริญรุ่งเรืองของอารยธรรมดังกล่าวไปด้วย เช่น การศึกษาปอเนาะแบบบูรณาการที่มีการผสมผสานระหว่างการศึกษาสามัญและศาสนา

แม้ในช่วงปลายของชีวิตเต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีน ได้รับตำแหน่งต่างๆ และได้สร้างสรรค์ความเจริญรุ่งเรืองในกลันตัน หากมองลึกลงเหล่านั้นอย่างตรงไปตรงมา ท่านมีบทบาทที่กลันตันมากกว่าที่ปัตตานี แต่ด้วยความเป็นเชื้อสายวงศ์ตระกูลแห่งปัตตานีเดิมท่านจึงไม่ลืมที่จะนำความเจริญมาสู่ปัตตานีด้วย ดังที่บุคคลผู้หนึ่งได้กล่าวว่า

“เต็งกุมะอุมูด มะไชยิດดีนเป็นบุคคลหนึ่งที่มีเชื้อสายผู้บุกครองของปัตตานีด้วยเดิม แม้ท่านจะได้รับตำแหน่งที่ดีในกองทหารอังกฤษสมัยสังสกุลโลกรุ่งที่สอง แต่ท่านยังไม่ลืมเชื้อสายวงศ์ตระกูลของตนเอง ท่านไม่ลืมที่จะเสียสละตนเองให้กับชาติมลายูปัตตานี ท่านได้วางแผนที่จะช่วยเหลือชุมชนลายบัวปัตตานีเพื่อพัฒนาในด้านการศึกษา วัฒนธรรม เศรษฐกิจ สังคมและสภาพการเป็นอยู่ของชุมชนลายบัวปัตตานีทั่วไป”  
(ผู้ไม่ประสงค์ออกนาม (ลัมภากย), 10 พฤษภาคม 2545)

อาจกล่าวได้ว่าปัตตานีและกลันตันเป็นเสมือนเมืองที่เมืองน้องที่เจริญเติบโตมาด้วยกัน

๕๔๒

ชาวมลายุกัลันตันและชาวมลายูปีตานีได้ไปมาหาสู่กันตั้งแต่อดีต ดังที่ปรากฏหลักฐานในหนังสือพิมพ์สเตรทไทมส์ (Straits Times, 1948 : 8) ว่า

“เครื่องแต่งกาย ภาษา ศาสนาและวัฒนธรรม สิ่งเหล่านี้มีความคล้ายคลึงกันระหว่างชาวมลายูปีตานีกับชาวมลายูที่ กัลันตัน ทั้งสองเมืองนี้มีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดทางสายเลือดด้วยการแต่งงาน ไม่มีอะไรขวางกั้นการกระทำเหล่านี้ได้มากไปกว่าสาเหตุทางด้านการปกครองและการแบ่งเขตแดนตามแผนที่ของประเทศไทยปัจจุบัน”

วัฒนธรรมประเพณี และชีวิตความเป็นอยู่ของชาวมลายูปีตานีและชาวมลายุกัลันตันมีความคล้ายคลึงกัน ภาษาและสำเนียงที่ใช้บางคำก็เหมือนกันและบางคำมีความคล้ายคลึงกัน เนื่องจาก การไปมาหากันของชาวมลายูปีตานีและชาวมลายุกัลันตันเป็นไปอย่างต่อเนื่อง นักวิชาการหรืออุลามาร์ปีตานีหลายท่านมาจากตรรกะลุ่มแห่งกัลันตัน และเช่นเดียวกัน ที่กัลันตัน โตะครู<sup>50</sup> หลายท่านจากปีตานีได้เข้าไปอยู่ที่กัลันตันและเสียชีวิตที่นี่ ดังที่ระบุ หนัดหมาน (Hasan Madmarn, 1989 : 50) ได้ให้ทัศนะว่า อุลามาร์ปีตานีมีอิทธิพลต่ออุลามาร์กัลันตันทั้งทางด้านการเขียนและการพูด หนังสือที่เกี่ยวกับศาสนาของอุลามาร์ปีตานี อุลามาร์กัลันตันใช้เป็นแบบฉบับทั้งในด้านการอ่านและเขียน อับดุลเราะฮุมาן อะบดุลราห์มาน อะบดุลลาห์ (Abdulrahman Hajji Abdullah, 1994 : 68) ได้อธิบายว่า กัลันตัน กับปีตานีมีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดทางด้านการเมืองการปกครองตั้งแต่อดีตมาแล้ว ตลอดระยะเวลาตั้งแต่ ค.ศ. 1688-1729 นั้นกษัตริย์ปักษ่องปีตานีมาจากราชวงศ์กัลันตัน กระทั่งสูญคืออนแอบและ ประเทศไทยได้ปักษ่องปีตานี นิมุอัมเม็ด (Nik Muhammed, 1988 : 100) ได้อธิบายว่า ในสมัย ก่อนปี ค.ศ. 1909 ปีตานีและกัลันตันมีความสัมพันธ์กันอย่างแน่นแฟ้น ทั้งนี้เนื่องจากทั้งสองเมืองมี ความสัมพันธ์กันทางด้านประวัติศาสตร์และสายเลือด บุคคลผู้หนึ่งได้กล่าวว่า ในสมัยสังคมโลกครั้งที่ 2 นั้นระหว่างปีตานีและกัลันตันมีสัมพันธ์ในตรีกันอย่างใกล้ชิด เป็นเมืองมลายูทางด้านชายฝั่งตะวันออกสองเมืองที่มีความสัมพันธ์กันตั้งแต่สมัยแรก เป็นความสัมพันธ์ที่เกิดจากการแต่งงานระหว่างชาวมลายู กัลันตันกับชาวมลายูปีตานี บางคนได้ตั้งรกรากและเสียชีวิตที่กัลันตัน (ผู้ไม่ประสงค์ออกนาม (สัมภาษณ์), 10 พฤษภาคม 2545)

หลักฐานดังกล่าวเป็นการยืนยันถึงความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิดระหว่างกัลันตันและปีตานี ความสัมพันธ์ที่มีอย่างลึกซึ้งนี้เองได้สะท้อนถึงการมีอิทธิพลซึ่งกันและกันทางด้านแนวคิด การกระทำ การปฏิบัติ และผลงานด้านต่างๆ ของผู้มีอำนาจและผู้มีบทบาทของทั้งสองสังคม ไม่ว่าบุคคลผู้นี้จะมีบทบาทหรือมีอำนาจทางด้านสังคม การศึกษา หรือการเมืองการปกครองก็ตาม ในบางครั้ง อิทธิพลดังกล่าวไม่อาจเห็นได้อย่างชัดเจน เช่น อิทธิพลทางด้านการศึกษา การสร้างโรงเรียนของเต็งกู มะญูด มะไชยิดดินที่กัลันตันมีอิทธิพลต่อชาวปีตานีอย่างไรก็ไม่อาจรู้ได้ เพราะอิทธิพลเหล่านี้นั้นไม่ได้มาในรูปแบบที่เป็นรูปธรรมสามารถจับต้องได้ แต่หากมองและศึกษาอย่างวิเคราะห์ถึงเบื้องหลังการ

<sup>50</sup> คำว่า “โตะครู” จะใช้เรียกสำหรับผู้สอนเกี่ยวกับศาสนาอิสลามที่เปิดปอเนาะเป็นของตนเอง

แล่ขยายและกระบวนการเรียนรู้ชั้นทางด้านวัฒนธรรมแล้ว สามารถพบร่องรอยของลักษณะประภูมิให้เห็นอย่างชัดเจน เช่นเดียวกับการศึกษาถึงอิทธิพลแนวคิดของผู้มีบทบาทที่กลับตัน ตั้งเช่น เด็กรุ่นใหม่ยิดดีนต่อการพัฒนาสังคมของชาวลาภูปัตตานี แนวความคิด มุ่งมั่น การอธิบาย ผลงาน พฤติกรรมการปฏิบัติเกี่ยวกับลั่งต่าง ๆ ของท่านย่อมมีอิทธิพลต่อสังคมชาวลาภูปัตตานีต่อการพัฒนา และเปลี่ยนแปลงสู่วิถีการดำเนินชีวิตที่ดีขึ้นทั้งทางด้านสังคม การศึกษาและการเมืองการปกครอง ขัดความขัดแย้งและความคิดเห็นที่ไม่ตรงกันสู่การปฏิสัมพันธ์ระหว่างกันในสังคมให้เป็นไปอย่างราบรื่นยิ่งขึ้น

ถึงแม้แนวคิดของเด็กรุ่นใหม่ยิดดีนได้พัฒนาสังคมของกลับตัน แต่หากวิเคราะห์ทางด้านความสัมพันธ์อย่างแน่นแฟ้นของทั้งสองเมืองนี้แล้ว แน่นอนที่สุดเมื่อมีการพัฒนาสังคมชาวลาภูปัตตานี เช่นเดียวกับการพัฒนาดังกล่าวย่อมมีอิทธิพลและสะท้อนกลับมาสู่การพัฒนาสังคมชาวลาภูปัตตานีเช่นกัน

## แนวคิดด้านสังคม

เด็กรุ่นใหม่ยิดดีน เป็นบุคคลผู้หนึ่งที่มีความคิดอันชาญฉลาด มีความไฟฝันอันสูงส่ง และเนื่องจากมีสายเลือดของผู้นำระดับประเทศ เป็นองค์ประกอบหนึ่งที่ทำให้ท่านมีจิตล้ากิในฐานะผู้เปลี่ยนแปลง ผู้ปักครองที่ต้องการสร้างความเจริญก้าวหน้าแก่สังคมตลอดมา เป็นผู้แสดงออกถึงพฤติกรรมในฐานะผู้ที่มีความมุ่งมั่นและมีความจริงใจในการงานที่ได้กระทำ แม้การดำรงชีวิตของท่านจะมีความน่าจะอยู่ในฐานะปุถุชนธรรมดาก็ตาม และแม่ท่านจะเป็นผู้สืบสันติวงศ์ที่ใกล้ชิดแต่ท่านก็ไม่ได้ลืมรักกับตัวแทนงดงามล้ำแม้แต่น้อย ถึงกระนั้นก็ตามนั้นไม่ใช่ปัญหาหรืออุปสรรคในอันที่จะลดบทบาท หรือขัดขวางความทะเยอทะยานและความไฟฝันของท่านลงได้ จิตล้ากิในหน้าที่ที่ต้องปฏิบัติต่อประชาชนยังคงฝังลึกในจิตใจเสมอมากระทั้งถึงช่วงเวลาบันปลายแห่งชีวิต พร้อมกับได้ทิ้งมรดกอันล้ำค่าที่อนุชรุ่นหลังควรศึกษาไว้เป็นแบบอย่างและเป็นอุทาหรณ์แก่ต้นเอง

เมื่อเด็กรุ่นใหม่ยิดดีนจบการศึกษาจากสถาบันการศึกษาที่ ปีัง ฟรี สกุล สถาบันสุดท้ายที่ท่านได้รับการศึกษา ท่านได้กลับมาอาศัยกับครอบครัวที่กลับตันและได้รับหน้าที่ให้ดูแลทรัพย์สินของครอบครัว พร้อมกันนั้นท่านก็ได้ประกอบธุรกิจ โดยการเปิดกิจการค้า การประกอบธุรกิจของท่านไม่ประสบความล้าเรื่จตามความต้องการ เนื่องจากท่านได้รับการขอร้องให้รับหน้าที่ในตำแหน่งศึกษานิเทศก์โรงเรียนลาภูปัตตานี

จากการที่ท่านได้เข้ารับตำแหน่งเป็นศึกษานิเทศก์นั้นเปิดโอกาสให้ท่านได้ปรับปรุงการศึกษาและสร้างทัศนคติที่ดีเกี่ยวกับการศึกษาแก่ชาวลาภูปัตตานีให้เห็นถึงความสำคัญของการศึกษาเป็นสำคัญ เพราะการศึกษาเป็นปัจจัยหลักที่จะสามารถพัฒนาสังคมให้เจริญก้าวหน้า การศึกษาทำให้ประชาชนมีคุณภาพชีวิตที่ดีขึ้น รู้จักแยกแยะระหว่างสิ่งที่ดีและไม่ดี สามารถเรียนรู้ว่าสิ่งไหนควรและไม่ควรปฏิบัติ ทำให้สังคมมีชีวิตการเป็นอยู่ที่ราบรื่นขึ้น เมื่อบุคคลได้มีการศึกษาจะได้รับการยกย่องและนับหน้าถือตาในสังคม สามารถประกอบอาชีพที่ดีขึ้นดังเช่นตัวของท่านเอง ดังนั้นจึงสามารถวิเคราะห์ได้ว่า แนวคิด

หลักในการพัฒนาสังคมของเด็งกูมะชุมูด มะไอยิดดีน คือ การเน้นให้ความล้ำยเห็นถึงความสำคัญของ การศึกษาทั้งทางด้านสามัญและศาสนา

ประสบการณ์การประกอบธุรกิจของท่าน คือ ประสบการณ์ การได้รู้ ได้เห็นและได้สัมผัส ชีวิตจริงในการดำเนินชีวิตอย่างสามัญชน จากการเป็นคนชอบซื้อจักรยานและเป็นคนหนึ่งที่มีจักรยานไว้ ในครอบครอง ทั้งยังได้เปิดร้านขายจักรยาน ในสมัยนั้นหากคนที่มีจักรยานเป็นพาหนะถือว่าเป็นบุคคล ในระดับ “ผู้ดีอังกฤษ” หรือผู้ที่มีระดับในสังคม เพราะจักรยานในสมัยนั้นถ้าเทียบกับปัจจุบันเท่ากับผู้ที่ มีรถยนต์ เป็นการบ่งบอกถึง ศักยภาพในการดำเนินชีวิตของท่านและฐานะการเป็นอยู่ที่เหนือกว่าอีก หลายคนในสังคมสมัยนั้น

การซื้อจักรยานของท่านไปมารอ卜โกตามารูหรือซื้อจักรยานห้องเที่ยวเลิบเมืองนั้นสอด คล้องกับสำนวน “ซักม้าชมเมือง” หรือคล้ายกับการเสด็จประพาสต้นของพระบาทสมเด็จ พระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวที่ทำให้พระองค์ได้รู้สึกชีวิตความเป็นอยู่ ความทุกข์ยากของราษฎร เช่นเดียวกับเด็งกูมะชุมูด มะไอยิดดีน จากพฤติกรรมของท่านดังกล่าวทำให้ท่านได้รู้ได้เห็นเกี่ยวกับการดำเนินชีวิต ความทุกข์ยากของชาวล้ำย ดังจะเห็นได้จากหนังสือโดยตัวอ่อนที่ท่านเขียนไปปรึกษากับที่ปรึกษา อังกฤษเกี่ยวกับเหตุการณ์ต่างๆ ที่ท่านได้พบในสังคมของชาวล้ำย ท่านมีความคิดว่าเหตุการณ์ดังกล่าว เป็นองค์ประกอบสำคัญที่ทำให้เกิดปัญหาขึ้นในสังคมภายนอก เช่น การแต่งงานของผู้หญิงก่อนวัยอันควร รุดภูมิภาวะของการเป็นแม่ยังไม่สมบูรณ์ทำให้ขาดความรู้ในการเลี้ยงดูบุตร สอดคล้องกับนโยบาย ปัจจุบันที่ไม่สนับสนุนให้แต่งงานก่อนอายุ 20 ปี การลดอัตราภัยคุกคามของเด็ก การผิดประเวณีและ การทำแท้งก็เป็นประเด็นปัญหาที่ท่านเห็นว่าควรมีการแก้ไขให้หมดไปในสังคม ดังรายละเอียดต่อไป เกี่ยวกับจดหมายว่า (Wilson H., 1978 : 40 )

“1 ในช่วงเวลาที่ฉันเดินทางเพื่อธุรกิจ ฉันมีโอกาสได้เห็นเหตุการณ์ที่น่าสลดใจในพิธีมงคลสมรสตามหมู่บ้าน (Kampung) ชาวบ้านเหล่านั้นได้ให้บุตรสาวของเข้าพิธีแต่งงานก่อนวัยอันควร (ซึ่งพิธีแต่งงานนั้น ฉันหมายถึงการอยู่ด้วยกัน มิใช่เพียงแค่การเข้าร่วมพิธีสมรสเท่านั้น) อายุของเด็กหญิงที่ใช้ครั้ยเหล่านี้เพียง 12 ปีเท่านั้น เป็นชีวิตที่เด็กหญิงไม่สามารถนิกรหรือจินตนาการได้ว่าจะเป็นวิถีชีวิตแบบไหน ผลที่จะตามมาหลังจากการแต่งงานของผู้หญิงเหล่านี้และที่เกิดกับสังคมเป็นที่ทราบกันดี ฉันแน่ใจว่าคุณทราบมากกว่าที่ฉันรู้ ดังนั้นฉันอภิการขอร้องคุณและรัฐบาลให้ยับยั้งสิ่งที่เกิดขึ้นเหล่านี้ ควรที่จะดำเนินอิมามหรือกอญีที่ปล่อยประลče เลยให้ลิ่งเหล่านี้เกิดขึ้น”

2 หมวดตัวแย่สามารถพบเห็นได้และเป็นที่รู้จักในพื้นที่แห่งนี้ (กลันตัน) ฉันเห็นว่ามันเป็นโอกาสที่ผู้มีอำนาจในสังคมควรจะตรวจสอบ หมวดตัวแย่ให้มีคุณสมบัติที่เหมาะสมในอาชีพของตน เพราะความผิดพลาดได้เกิดขึ้นจากการปฏิบัติงานของหมวดตัวแย่ที่ขาดประสิทธิภาพ

๓ การแท้จริง ฉันมีความเสียใจที่จะกล่าวว่าความจริงที่ว่า แม้ในความเป็นจริงพวกราชบุคคลที่มีบุคลิกภาพที่รุนแรงเกี่ยวกับคนที่ทำแท้จริงอย่างเดิมใจอันเนื่องจากการมีเพศสัมพันธ์ก่อนคราวแก่เวลา ใช่สักก่อนห้ามหรือผิดประเพณี แต่ลิ่งเหล่านี้ก็ยังเกิดขึ้น โดยเฉพาะในสังคมชนชั้นสูง

ดังนั้นลิ่งที่ได้กล่าวมาทั้งหมด การที่จะมีการแก้ไขให้ดีขึ้นนั้น ฉันขอให้คุณและรัฐบาลของคุณยุติเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ให้รัฐบาลอังกฤษยุติพฤติกรรมของประชาชนที่กำลังเกิดขึ้น เพื่อความเป็นอยู่ที่ดีของชาวมลายูโดยเฉพาะ และเพื่อสมาชิกของอาณาจักรที่ยังไนญที่สุด (อังกฤษ)"

จากหนังสือของเต็งกุமะอุมุด นะไยขิดดินที่ส่งไปยังที่ปรึกษาอังกฤษดังกล่าวแสดงให้เห็นชัดเจนว่า ห้ามนิความสนใจและห่วงใยต่อสภาพสังคมของชาวมลายู ได้เสนอแนวความคิดเพื่อพยายามแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้น แต่เนื่องจากอิทธิพลและอำนาจของห้ามไม่เพียงพอที่จะตักเตือนการกระทำที่กำลังเกิดขึ้นด้วยตัวห้ามเอง ห้ามจึงจำเป็นต้องอาศัยผู้ที่มีอำนาจทางการเมืองของดินแดนเหล่านี้เป็นที่พึ่ง

นอกจากนั้นการได้พบเห็นเกี่ยวกับวิศวิตของชาวมลายูกลับตัน ทำให้ห้ามได้เข้าถึงสังคมที่ได้หล่อหลอมแนวคิดในการลดซ่องว่างแห่งฐานันดรของเจ้าผู้เป็นกษัตริย์และการลดซ่องว่างระหว่าง "ราชากับ "ราชภร" อันนำไปสู่การยกเลิกบรรดาศักดิ์ "เต็งกุ" "เอ็งกุ" เพราะเมื่อห้ามได้เห็นสภาพสังคมของชาวมลายูที่ตกต่ำ มีความยากลำบากและประสบปัญหามากมายทั้งทางด้านสภาพสังคมและเศรษฐกิจจนห้ามคิดว่าเหตุผลหนึ่งนี้ของจากการยึดติดกับแนวความคิดที่ผิดของสังคมชาวมลายู คือ การยึดติดกับบรรดาศักดิ์ที่สืบทอดมาตั้งแต่สมัยปัฐยัตยาวย ยึดติดอยู่กับศักดินาของตนเอง เช่น เต็งกุ เอ็งกุ ราชา ห้ามจึงมีแนวคิดในการเปลี่ยนแปลงและปรับปรุงสังคมของชาวมลายูให้ดีขึ้น เที่ยบเท่ากับสังคมอื่นด้วยการยกเลิกฐานันดร "เต็งกุ" นำหน้าชื่อห้าม (ดูรูปที่ 14 หน้า 107) ดังที่ได้กล่าวในหนังสือพิมพ์ ชั้นเดย์ไทม์ (Sunday Times, 1947 : 2) ว่า ห้ามเองได้ยกเลิกฐานันดร "เต็งกุ" ที่นำหน้าชื่อและวงศ์ตระกูลของห้ามเพื่อเป็นแบบอย่างแก่ประชาชนชาวมลายูทั่วไป เพราะชาวมลายูจะให้ความเคารพแก่ผู้ที่มีศรับบารดาศักดิ์และผู้ที่มีเชื้อพระวงศ์มาก ห้ามเองไม่ชอบการกระทำ (มุขมัต ชัมเบอร์ (ลัมภะณ), 14 พฤษภาคม 2545) ทั้งนี้ห้ามคิดว่าความสูงส่งหรือสูงศักดิ์ของคนมิได้อยู่ที่ศรับบันดาศักดิ์หรือตำแหน่งสูง แต่จะมองที่การใช้ชีวิตและการปฏิบัติตนในชีวิตประจำวันของบุคคลผู้นี้มากกว่า เต็งกุมະอุมุด นะไยขิดดินได้กล่าวว่าถ้าหากบุคคลคนนี้มีความสูงส่งทั้งทางด้านวงศ์ตระกูล ยศรับบารดาศักดิ์ มีฐานะที่ร่ำรวย และมีกิริยามารยาทที่ดีงาม ห้ามได้เปรียบบุคคลคนนี้เยี่ยงเพชรเม็ดหนึ่งที่มีค่ามหาศาล ยกแก่การค้นหา

จากแนวคิดและความเชื่อทางวัฒนธรรมที่ไม่ถูกต้องของสังคมชาวมลายูเช่นนี้ได้กลายเป็นปัญหาสำคัญ ส่งผลให้สังคมมีความตกลงต่ำหลัง ประชาชนยากจน ดังที่อาซิส มะอุมูด (Aziz Mahmood, 1985 : 65) ได้อธิบายว่า ความเป็นจริงแล้วชาวมลายูในสมัยนั้นจำนวนมากขาดแคลนทั้งทางด้านทรัพย์สินและวิชาความรู้ ชาวมลายูเหล่านี้จะไม่ยอมรับในลิ่งที่ รัฐบาลได้นำเสนอหรือแนะนำพวกราชจะไม่ทำงานเพื่อช่วยเหลือดับฐานะของตนเองและครอบครัว ทั้งนี้เนื่องจากพวกราชคิดว่าการทำงานที่ไม่เหมาะสมสมศักดิ์ตระกูลของตนเองนั้นจะนำมาซึ่งความเสื่อมเสียสู่วงศ์ตระกูล ผู้ที่มีฐานันดรเต็งกุ เอ็งกุ

หรือยกที่สูงส่งในสังคม หรือมีเชื้อสายกษัตริย์ไม่เท่าใดสมที่จะมาทำงานแบบหานและเป็นกรรมกร ดังนั้นจึงทำให้ชาวมลายูในสมัยนั้นยากจน ไม่มีเป้าหมายของชีวิตที่แน่นอน หากจะให้พากษาเหล่านี้เข้าทำงานในสำนักงานของรัฐบาล ภารกิจการศึกษาที่พากษาไม่เพียงพอ กับการทำงานในสำนักงานดังกล่าว สำหรับลูกสาวของชาวมลายูที่มีตราดกูลสูงส่งนั้นขาดชีวิตอิสระในการเลือกคู่ครอง เพราะชาวมลายูมีความคิดว่าการแต่งงานกับบุคคลที่ไร้สกุลเป็นสิ่งที่ไม่เหมาะสม จะเป็นการสร้างความเสื่อมเสียเกียรติยศของบิดามารดา ท่านได้กล่าวว่า ครรจะเป็นผู้รับผิดชอบต่อพากงานเหล่านั้น เมื่อพากงานไม่มีพ่อแม่ และไม่มีชายที่มีสกุลมาแต่งงานกับนาง

จากสายเลือดแห่งนักต่อสู้เพื่ออิสรภาพของดินแดนปัตตานีได้เป็นตัวนำท่านเข้าสู่การเมืองของปัตตานีอย่างเต็มตัว การเข้าร่วมทางการเมืองนี้เองทำให้ท่านได้รับรู้ชีวิตของชาวมลายูปัตตานีที่อยู่ภายใต้การปกครองของประเทศไทย แนวคิดของท่านในการพัฒนาสภาพการเป็นอยู่ของชาวมลายูปัตตานีคือ การปลดปล่อยและเรียกร้องความเป็นอิสรภาพของชาวมลายูปัตตานีกลับคืนมาด้วยการส่งข้อร้องเรียนไปยังฝ่ายรัฐบาล (จากข้อเรียกร้อง 7 ประการที่ได้กล่าวมาแล้ว) โดยร่วมมือกับแกนนำที่เป็นชาวมลายูคนอื่นๆ บุคคลที่มีบทบาทอีกคนหนึ่งในเรื่องนี้คือ อะย์สุหุง อับดุลกาเดร ในจำนวนข้อเรียกร้องดังกล่าวนั้นจะครอบคลุมเกี่ยวกับสิทธิของประชาชนชาวมลายูปัตตานี เช่น การใช้ภาษามลายูเป็นภาษาทางการในสิ่งหัวด้วยและแต่งภาคใต้ ใช้ภาษามลายูและภาษาไทยในการเรียนการสอนระดับประถมศึกษา การใช้กฎหมายอิสลามแยกจากศาลาจังหวัด มีโต๊ะกอญี (ตะโภติธิธรรม) ตามสมควรและมีเสรีภาพในการพิจารณาซึ่งกันและกัน ทำการจัดตั้งคณะกรรมการอิสลามซึ่งมีอำนาจเต็มที่ในการจัดการกับเรื่องราวที่เกี่ยวกับมุสลิม จากข้อเรียกร้องดังกล่าวแสดงให้เห็นถึงแนวคิดของท่านในการพัฒนาสังคมของชาวมลายูได้อย่างชัดเจน

### การพัฒนาทางด้านเศรษฐกิจ

เนื่องจากสมัยสังคมมหาเอเชียบูรพา ทหารญู่ปุนได้ยกพลขึ้นบกที่ปัตตานี และได้ใช้ดินแดนในแถบแหลมมลายูอันรวมถึงปัตตานีเป็นเส้นทางเดินทัพไปยังรัฐอื่นๆ ในแหลมมลายูทำให้เรือกสวนไร่นาของชาวมลายูได้รับความเสียหายเป็นจำนวนมากจากการเดินทัพของทหารญู่ปุน อิทธิพลจากสังคมมหาเอเชียบูรพาจึงเป็นเหตุผลหนึ่งที่ทำให้ภาวะเศรษฐกิจของชาวมลายูในสมัยนั้นตกต่ำมากและประชาชนมีฐานะยากจน นอกจากนั้นอิทธิพลและอำนาจของนักล่าอาณานิคม หมายถึงอังกฤษที่ปกครองดินแดนมลายูอันรวมถึงดินแดนมลายูปัตตานีด้วยนั้นการแสวงหาผลประโยชน์ของผู้มีอิทธิพล เห็นอุดินแดนเหล่านี้อย่างไม่หยุดหย่อน เช่น ประเทศอังกฤษที่แสวงหาผลประโยชน์จากดินแดนมลายูที่เป็นดินแดนภายในตัวของตน เนื่องจากสังคมชาวมลายูในสมัยนั้นส่วนใหญ่เป็นสังคมชนบท มีอาชีพและรายได้หลักจากเกษตรกรรม ประเทศอังกฤษเองได้ผลประโยชน์จากการอาชีพดังกล่าวของชาวมลายูเป็นจำนวนมาก อีกทั้งประเทศไทยอังกฤษก็ไม่ได้มีการสนับสนุนให้มีการประกอบอาชีพอื่น จึงทำให้ประชาชนยังคงยึดติดกับอาชีพเกษตรกรรมอันเป็นอาชีพที่สืบทอดจากบรรพบุรุษ จากเหตุผลเหล่านี้ทำให้สังคมชาวมลายูไม่ได้มีการเปลี่ยนแปลงเพื่อพัฒนาด้านศักยภาพของตนเอง ทำให้สังคมขาดความหลากหลายทางด้านเศรษฐกิจและการเมือง คงเหลือเพียงความมั่นคงทางการเมืองและการค้าขายที่จำกัด

จากสถานการณ์เช่นนี้ตึงกูมะอุมุด มะไอยิดดินซึ่งเป็นผู้ที่สนใจและช่างสังเกตต่อสภาพการเป็นอยู่ของประชาชนชาวลายูประกอบกับการได้กลุกคลีกับประชาชนทำให้ได้พบว่าชาวลายูกำลังประสบกับปัญหาเศรษฐกิจตกต่ำ อยู่ในภาวะขาดแคลนอาหาร ประชาชนมีความยากจนและเกิดช่องว่างขึ้นภายในสังคมระหว่างคนจนกับคนรวย ท่านกังวลและห่วงใยเกี่ยวกับอนาคตของประชาชนชาวลายู จึงได้แก้ไขปัญหาระบบทereumรุกิจโดยเป็นแบบอย่างการประกอบธุรกิจเพื่อเปิดโลกทัศน์แก่ชาวลายู การที่ท่านได้เปิดร้านค้า เช่น ร้านขายของชำ ร้านขายจักรยาน ร้านขายชุดกีฬา หรือแม้แต่การเปิดร้านค้าเพื่อส่งออกสินค้าข้าวและเกลือในสมัยส่งครามโลกครั้งที่ 2 นั้น เป็นการกระทำที่เป็นแบบอย่าง เป็นศูนย์กลางการสาธิตเกี่ยวกับการประกอบอาชีพแก่สังคมชาวลายูให้ได้เห็นและได้เรียนรู้เกี่ยวกับอาชีพใหม่ ๆ ว่าการประกอบอาชีพนั้นใช้ว่าขึ้นอยู่กับมรดกของบรรพบุรุษเพียงอย่างเดียว แต่สามารถที่จะพัฒนาตนเองเพื่อประกอบอาชีพที่มีรายได้ดีกว่า เมื่อมีรายได้ดีก็จะทำให้สภาพความเป็นอยู่ดีขึ้นไปด้วย เมื่อสภาพการเป็นอยู่ด้านฐานะดีขึ้นจะเป็นตัวส่งเสริมให้ปัจจัยทางด้านอื่น ๆ ดีขึ้นไปด้วย จะไม่มีการดูถูกเหยียดหยามจากสังคมอื่น สมาชิกในครอบครัวจะได้อยู่ติดกันตี และได้รับการศึกษาที่ดีตามมา

นอกจากการเปิดร้านค้าขายของแล้วยังพบว่าการเปิดโรงเรียนสำหรับสอนตัดเย็บที่ชื่อว่า “Toiloring School” (Aziz Mahmood, 1985 : 97 quoting Abubakar (interview), January 14, 1985) ซึ่งมีอาจารย์ผู้สอนที่สำเร็จการศึกษาจากประเทศสิงคโปร์นั้นเป็นการแสดงให้เห็นถึงการให้ความสำคัญ ส่งเสริมให้เรียนรู้เกี่ยวกับการประกอบอาชีพเพื่อนำความรู้ไปใช้ในชีวิตประจำวันและถ่ายทอดให้บุคคลอื่นต่อไป ที่สำคัญว่าเต็งกูมะอุมุด มะไอยิดดินได้ให้ความสำคัญและใส่ใจต่อสังคมของชาวลายูปัตตานี ผู้ช่วยในร้านค้าของท่านเป็นชาวลายูที่ได้ไปยังกลันตัน ได้นำความรู้และประสบการณ์ต่าง ๆ กลับมาเผยแพร่ที่ปัตตานี ดังที่อับดุลมอนีร์ ได้กล่าวว่า

“เมื่อจากร้านค้าของท่านที่โกตาบารูนี้ลูกค้าที่มาอุดหนุนหรือมาซื้อของจากร้านส่วนใหญ่เป็นคนกลันตันเองและผู้คนที่มาจากปัตตานี การเปิดร้านขายของนั้นเป็นแนวคิดที่ให้คุณค่าที่ยิ่งใหญ่แก่ชาวลายูปัตตานี โดยเฉพาะในสมัยดินแดนปัตตานีถูกกล่าวอาสามนิคม การประกอบธุรกิจของดังกล่าว ท่านมีผู้ช่วยคนหนึ่ง คือ เต็งกูยานานาเซอร์ บิน เต็งกูอันดุลุมุฎอเล็บ หรือ อุดุลย์ ณ สาบบุรี ซึ่งเป็นอดีตสมาชิกสภาพผู้แทนราษฎรของจังหวัดนราธิวาส และเป็นผู้ปกคล้องลายบุรีคุณสุดท้าย” (อับดุลมอนีร์ (ลัมภากย์), 11 พฤษภาคม 2545)

จากคำกล่าวของท่านอับดุลมอนีร์ข้างต้นนั้นเป็นหลักฐานที่สามารถเห็นได้อย่างชัดเจนว่า แม้เต็งกูมะอุมุด มะไอยิดดินไม่ได้มานะสอนและสร้างความเจริญที่ปัตตานีโดยตรงด้วยตัวของท่านเอง แต่อิทธิพลดังกล่าวสามารถเผยแพร่ขยายมาสัมภพปัตตานีได้อย่างด้วยการถ่ายทอดสู่สื่อสารที่เป็นชาวปัตตานีเอง

นอกจากนั้นเต็งกูมะอุมุด มะไอยิดดินยังแสดงให้เห็นถึงแนวคิดของท่านในการพัฒนาสภาพเศรษฐกิจของสังคมชาวลายู ด้วยการนำสิ่งของที่มีประโยชน์มาสู่ชุมชน เช่น ผ้าฝ้ายที่อ่อนนุ่ม ฯลฯ

เพราะในแต่ละวันโดยเฉพาะวันหยุดจะมีผู้คนไปเที่ยวและเป็นที่พักผ่อนหย่อนใจจำนวนมาก จากการสัมภาษณ์บุคคลคนหนึ่งกล่าวว่า “เต็งกูมะอูมูด นะไชยิดดีนเคiy มีความคิดกับบุตรชายของท่าน คือเต็งกูสุไมนานที่จะสร้างสถานที่ท่องเที่ยวเป็นแหล่งพักผ่อนหย่อนใจและอนุรักษ์ธรรมชาติที่สวยงามให้คงอยู่ตลอดไป นอกจากนั้นเพื่อพัฒนาสังคมให้มีความเจริญก้าวหน้าโดยเฉพาะทางด้านเศรษฐกิจ ในสมัยนี้ แนวความคิดเช่นนี้สำหรับบุคคลอื่นแล้วยังไม่มี เป็นการแสดงให้เห็นถึงแนวความคิดของท่านที่จะสร้างสรรค์สังคมให้มีความเจริญก้าวหน้ายิ่งขึ้น” (ผู้ไม่ประสงค์ออกนาม (สัมภาษณ์), 10 พฤษภาคม 2545)

นอกจากนี้การกระทำของท่านในด้านต่าง ๆ ได้แสดงให้เห็นว่าท่านต้องการพัฒนาสังคมชาวปัตตานีอย่างจริงจัง ดังที่มูยัมมัด ซัมเบอร์ (สัมภาษณ์, 10 พฤษภาคม 2545) ได้กล่าวว่า คนໄกลส์ ชิดคนหนึ่งของเต็งกูมะอูมูด นะไชยิดดีนได้เล่าให้ท่านฟังว่า วันหนึ่งขณะที่เต็งกูมะอูมูด นะไชยิดดีนอยู่ กับเพื่อนและท่านนั่งใจลอย เพื่อนท่านคนนั้นจึงถามท่านว่า กำลังคิดอะไรอยู่ ท่านได้ตอบว่า ท่านต้องการสร้างโรงพยาบาลที่ปัตตานี และหากปัตตานีได้รับเอกสารจากท่านต้องการก่อสร้างสิ่งก่อสร้างใหม่ ๆ ที่ปัตตานีหันโรงพยาบาลและโรงเรียน

จากแนวคิดและการกระทำของท่านดังกล่าวที่ได้แสดงให้เห็นถึงความใฝ่ฝัน การเมือง ลัทธิ ศาสนา และความพยายามในการอันที่จะเห็นชาวมลายูปัตตานีมีความเจริญก้าวหน้า การกระทำการท่านทั้งทางด้านการประกอบธุรกิจและการเปิดแหล่งท่องเที่ยวนั้นเป็นเสมือนหนึ่งตัวจุดประกายการพัฒนาทางด้านเศรษฐกิจ เป็นแหล่งสำคัญของการอาชีพและเป็นศูนย์กลางการเผยแพร่วิชาความรู้เกี่ยวกับวิชาชีพ จากการที่ลูกค้าและผู้ช่วยร้านค้าท่านส่วนหนึ่งเป็นบุคคลที่มาจากปัตตานีนั้นแน่นอนบุคคลเหล่านั้นย่อมได้รับประสบการณ์และอิทธิพลทางด้านต่าง ๆ จากท่านกลับมาเผยแพร่ที่ปัตตานีและประยุกต์ใช้อย่างเหมาะสมกับสังคมที่ตนอาศัยอยู่ต่อไป

## แนวคิดด้านการศึกษา

การที่เต็งกูมะอูมูด นะไชยิดดีนได้สมรสกับน้องสาวของสุลต่านแห่งกลันตัน คือ เต็งกูไซนันน์ทำให้สถานภาพทางสังคมและฐานะทางเศรษฐกิจของท่านมั่นคงขึ้น ทำให้ท่านมีโอกาสอุทิศตนทุ่มเทกำลังกาย กำลังใจให้แก่ชาติบ้านเมือง คือการเข้ามายึดบทบาทในการพัฒนาการศึกษากลันตัน

เนื่องจากการศึกษาเป็นพื้นฐานหลักของการพัฒนาสังคมมนุษย์ในทุกด้าน ทั้งทางด้านสังคมโดยทั่วไป รวมทั้งทางด้านการเมืองการปกครอง การศึกษาเป็นจุดเริ่มต้นขององค์ประกอบในหลายด้าน เช่น ทำให้มนุษย์มีสติปัญญา สามารถแยกแยะความดีความชั่วเพื่อใช้ในการดำเนินชีวิตในแต่ละวันของตนเอง และจากจุดเริ่มต้นของการศึกษานี้เองทำให้ไปสู่การพัฒนาด้านอื่น

กัน เป็นการปฏิรูประบบการศึกษาอย่างเป็นระบบการศึกษาที่คล้ายกับ “โรงเรียนราชภัฏสอนศาสนาอิสลาม” ในจังหวัดชายแดนภาคใต้ของประเทศไทยปัจจุบันที่นำระบบการศึกษาป่อนะกับการศึกษาสามัญมาบูรณาการให้เข้ากับสังคมมลายูให้เป็นที่ยอมรับ โดยท่านเป็นผู้ริเริ่มในการก่อตั้งโรงเรียนระบบอังกฤษ ที่ชื่อว่า “อิสมาอีล อิงลิช สกูล” ที่ประสบความสำเร็จอย่างสูง อีกทั้งยังได้ก่อตั้งโรงเรียนสำหรับสตรีที่ชื่อว่า “ไซนบ อิงลิช สกูล” โดยจัดเป็นโรงเรียนที่จำแนกออกเป็นโรงเรียนชายและโรงเรียนหญิง ส่งผลให้บิดามารดาเห็นคุณค่าของการศึกษา สนับสนุนกุลบุตรกุลธิดาให้เข้าโรงเรียน ซึ่งแต่เดิมนั้นสตรีจะมีโอกาสเข้าศึกษาน้อยมาก ต้องอยู่กับเหย้าฝ่ากับเรือน เรียนรู้การเป็นภริยาที่ดีเท่านั้น การปฏิรูปการศึกษาได้กลายมาเป็นระบบการศึกษาที่เรียกว่า “ซีอกูละซู” (Sekolah) ซึ่งมาจากคำว่า “School” (สกูล) นั่นเอง เป็นการพัฒนาการศึกษาที่กลับตันให้ทัดเทียมกับอารยประเทศและเป็นที่ยอมรับของชาวมลายูได้กลายเป็นต้นแบบ (Model) ที่ผสมผสานกับระบบการศึกษาที่มีอิทธิพลต่อแนวคิดในการพัฒนาสังคมมลายูปัจจุบันนี้

สาเหตุที่ทำให้ชาวมลายูในสมัยนั้นไม่ให้ความสำคัญทางด้านการศึกษานี้ของชาติเหตุผลอย่างๆ ด้านด้วยกัน กล่าวคือ

1 เนื่องจากความเชื่อและค่านิยมที่ผิด กล่าวคือ สังคมของชาวมลายูในสมัยนั้นนิยมส่งลูกเข้าเรียนศาสนาหรือเรียกว่า “ปอร์เนาะ” เท่านั้น เพราะพวกรเข้าต้องการให้ลูกเรียนเกี่ยวกับเรื่องศาสนา พิรภูมิและปรัชญาบัตตนในชีวิตประจำวันที่เกี่ยวกับเรื่องศาสนาเท่านั้น แต่จะต่อต้านและไม่เห็นด้วยกับการศึกษาทางโลกหรือการศึกษาสามัญ เพราะสังคมชาวมลายูในสมัยนั้นถือว่าการศึกษาสามัญนั้นเป็นการฟริ เพราเป็นรูปแบบการศึกษาที่มาจากการตะวันตก

2 การศึกษาสำหรับบุตรรักใช่กัน เนื่องจากสังคมชาวมลายูในสมัยนั้นไม่นิยมให้บุตรได้เรียนหนังสือ เพราะคิดว่าผู้หญิงไม่จำเป็นออกไปทำงานนอกบ้าน เพียงให้รู้จักทำหน้าที่การเป็นแม่บ้านและเป็นภริยาที่ดีก็เพียงพอแล้ว

3 เนื่องจากประเทศอังกฤษ ซึ่งเป็นประเทศผู้ล่าอาณานิคมเหนืออินเดียนแดงมลายูเหล่านี้ถือว่าการศึกษาของชาวมลายูในสมัยนั้นเพื่อรับใช้พวกรเข้าเท่านั้นจึงเป็นสาเหตุหนึ่งที่ทำให้ชาวมลายูคิดว่าไม่จำเป็นต้องศึกษาในระดับสูงก็ได้

4 ดินแดนบริเวณนี้ส่วนใหญ่ประกอบอาชีพเกษตรกรรมและมีความเจริญทางด้านเกษตรกรรม ทำให้ประชาชนไม่ค่อยให้ความสนใจทางด้านการศึกษา โดยเฉพาะการศึกษาภาษาอังกฤษ ทั้งที่ภาษาอังกฤษในสมัยนั้นเป็นเสมือนหนึ่งเป็นเครื่องมือที่พัฒนาประเทศ การที่จะปักป้องดินแดนจากอังกฤษผู้ซึ่งเป็นประเทศล่าอาณานิคมนั้นจำเป็นต้องเรียนรู้เกี่ยวกับประชาชน วัฒนธรรมของชนชาติเหล่านี้ เพาะกายการศึกษาในสิ่งที่แตกต่างกันทำให้ได้รู้ถึงจุดอ่อนและจุดแข็งของชาตินั้น มุชัมมัดชัมเบอรี (สัมภาษณ์, 14 พฤษภาคม 2545) ได้กล่าวว่า ปรัชญาการต่อสู้ของเต็งกูมะอุมูด มะไยิดดินนั้น คือ การศึกษาถึงจุดอ่อนและจุดแข็ง จุดเหนือและจุดด้อยของคู่ต่อสู้ การเรียนรู้ฝ่ายตรงกันข้ามนั้นสามารถที่เอาชนะเขาได้ ดังเช่นสังคมชาวมลายูในสมัยนั้นทกอยู่ภายใต้อาณัติของอังกฤษ จึงเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่งที่ต้องเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมของอังกฤษ และนิเดร์ วาบ้าได้กล่าวว่า

“เต็งกูนจะอุด มะไชยิดตืนไม่ได้สันบับสนุนการศึกษาด้านสามัญ (การศึกษาทางโลก) เพียงอย่างเดียว แต่ท่านยังสันบับสนุนการศึกษาศาสนา หรือการศึกษาป่อเนาะอีกด้วย โดยเฉพาะป่อเนาะในรูปแบบของโรงเรียน สมัยใหม่ ซึ่งเห็นว่าจากการสันบับสนุนด้านการศึกษาของท่านนี้เองทำให้มีการ ก่อตั้งโรงเรียนอิสลามอีล อิงลิช สกูล และไชนัน อิงลิช สกูล โรงเรียนเหล่านี้ เกิดขึ้นนานนานแล้ว แต่ได้มีการพัฒนาและปรับปรุงใหม่โดยเต็งกูนจะอุด มะไชย ยิดตืน ท่านได้ให้ความสำคัญหักในการศึกษาสายสามัญและศาสนา เมื่องจากว่า ท่านเป็นนักต่อสู้ด้วย ดังนั้นท่านจึงเห็นว่านักต่อสู้นั้นจำเป็นต้องให้ความ สำคัญทางด้านการศึกษา โดยเฉพาะการศึกษาศาสนาในรูปแบบของโรงเรียน จึงไม่เป็นที่สงสัยเลยว่าจากสายเลือดปีตานีของท่าน และจากความใฝ่ฝันที่ จะเห็นชาวปีตานีมีอิสรภาพ ท่านจึงมีการสันบับสนุนทางด้านการศึกษาอย่าง เต็มที่ ดังที่เต็งกูนับดุลกาเตร์ ราชมุกดาหารหรือพระยาธนภักดีก็เป็นผู้หนึ่งที่ ทำงานอย่างแข็งขันในการสันบับสนุนและพัฒนาการศึกษาป่อเนาะเช่นกัน”  
(นิเดร์ วาบ้า (สัมภาษณ์), 6 ตุลาคม 2544)

5 ความกลัวว่าบุตรของตนเองจะเป็นพูดเมื่อส่งเข้าเรียนในโรงเรียนสามัญ เพราะการไปโรงเรียนต้องแต่งเครื่องแบบโรงเรียนสามัญของไทยในสมัยนั้น ต้องใส่กระโปรงสั้นหรือการเกงขาสั้น ทำให้ช่วงล่างปีตานีรับไม่ได้ เมื่อมีการบังคับให้เด็กมาระบุรุษไปเรียนสามัญช่วงล่างจึงเกิดความกลัว (นิอันวาร์ นิมะศุนทด (สัมภาษณ์), 2 พฤษภาคม 2545)

จากสาเหตุต่างๆ ดังกล่าวของสังคมชาวลายนี้เองได้ส่งผลให้สภาพสังคมและชีวิตการเป็นอยู่ของสังคมชาวลายโดยทั่วไปด้อยการศึกษา มีความล้าหลังและต้องพัฒนา ทั้งนี้เนื่องจากการไม่ยอมรับความรู้ใหม่ๆ หรือเปิดโลกทัศน์ที่กว้างขึ้น ทำให้เป็นปัจจัยหนึ่งที่ถ่วงความเจริญก้าวหน้าของสังคม (นิอันวาร์ นิมະสุมด (สัมภาษณ์), 2 พฤษภาคม 2545) ได้กล่าวว่า

“สภาพสังคมของชาวมลายูในสมัยนั้นตกต่ำมาก”

ดังนั้นประสบการณ์ของท่านทางด้านการศึกษา โดยเฉพาะเมื่อท่านได้ขึ้นตั่งร่างตัวแห่งนี่เป็นศึกษานิเทศก์โรงเรียนมลายูที่กลับตัน และจากความตั้งใจของท่านถึงแม้ช่วงเวลาแห่งการเขียนตั่งร่างตัวแห่งดังกล่าวท่านยังด้อยประสบการณ์ในการปฏิบัติหน้าที่ก็ตาม แต่ท่านก็ได้แสดงให้เห็นถึงความอุตสาหะ ความพยายามและความตั้งใจจริงในหน้าที่ ท่านได้ออกไปศึกษาดูงาน เข้ารับการอบรมนอกสถานที่ ทั้งนี้เพื่อนำความรู้ต่างๆ ที่ได้จากการศึกษาเหล่านั้นมาปรับปรุงการศึกษาในหน้าที่ที่ท่านได้รับผิดชอบให้ดีขึ้นและเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมของชาวมลายู แม้เป็นเรื่องยากที่จะเปลี่ยนแปลงค่านิยมหรือทัศนคติตั้งกล่าว แต่ท่านก็ได้พยายามให้ชาวมลายูเห็นความสำคัญของการศึกษา ท่านพยายามนำเสนอบนเวดดิที่สังคมชาวมลายูยอมรับได้โดยยังคงทัศนคติเดิมของพวกราชาไว้ไม่ให้เปลี่ยนแปลงไปเสียที่เดียว เช่น การที่ท่านเปิดโรงเรียนสำหรับสตรี หลักสูตรการเรียนการสอนแก่นักเรียนหญิงในโรงเรียนแห่งนี้จะ